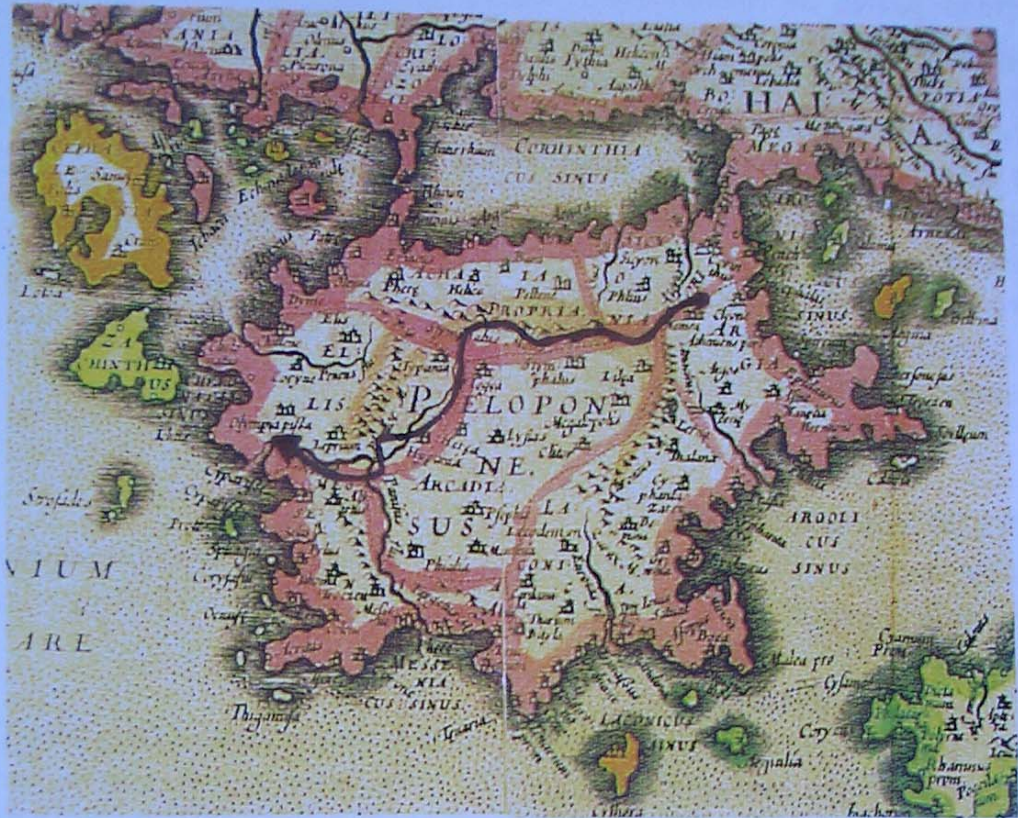




ΟΛΥΜΠΙΟΣ ΔΡΟΜΟΣ

NEMEA - OLYMPIE



NEMEA-OLYMPIE, LA COURSE OLYMPIENNE

186 km sur les traces des Hérauts de l'Antiquité - 28/29 Mai 2004

En 2004, les Jeux Olympiques de l'ère moderne retournent à leur source, la Grèce. En organisant une course à pied de 186 km, l'association AETHLIOS a voulu rappeler les Jeux de l'Antiquité en reliant deux des principaux stades des temps anciens.

- Celui de Néméa où l'on réorganise des jeux tous les quatre ans depuis 1996.
- Celui d'Olympie, le berceau des Jeux où s'est glorifié l'esprit olympique et instauré un événement exceptionnel : une trêve sacrée qui se répéta tous les quatre ans pendant près de 12 siècles. C'est sur ce site qu'est allumée la Flamme des Jeux modernes, comme cela se fit dès les premiers jeux officiels en 776 av. J.-C., seul le sens symbolique a changé : hier elle était la présence de Zeus, dieu purificateur et illuminateur, aujourd'hui elle est l'esprit qui anime les idéaux sportifs.

L'itinéraire de cette épreuve emprunte 118km de petites routes bitumées et 68km de chemins avec un dénivelé positif de 3340m en suivant au plus près les voies antiques. Le parcours permet de découvrir la beauté sauvage des monts du Péloponnèse et de traverser des villages qui ont gardé leur authenticité.

« AETHIOS » - International long distance running association

12, Thisseos street - 15232 Halandri/Athina - Greece - Tel. : 30 2 1068 44 305 - Fax : 30 2 1068 15 088
Correspondant français : A. Lespinas - 16, rue Soufflot 75005 Paris - France - Tel/Fax : 33 1 43 54 81 52

« AETHIOS » - International long distance running association
12, Thisseos street - 15232 Halandri/Athina - Greece -
Tel : 30 2 1068 44 305 - Fax : 30 2 1068 15 088
French correspondent: A. Lespinas - 16, rue Souf f lot 75005 Paris - France
Tel/Fax : 33 1 43 54 81 52



FOLLOW THE PATHS OF ANCIENT GREEK GODS

EXTRACTS FROM THE RACE RULES

- Athletes have 28hrs to complete the race.
- As in ancient times, the athletes will find supplies and refreshments only in the 18 villages along the route.
- Distances between the supply points may be up to 22km and competitors are obliged to carry with them at least 500ml of water.
- Accompanying vehicles (bicycles, motorcycles, cars) ARE STRICTLY FORBIDDEN.
- No vehicles are allowed to traverse the dirt tracks except those of the race officials.
- The organizers bear no responsibility for individuals accompanying the athletes. Where possible they will be allowed to be accommodated in the same hotel(s) as the athletes.
- The race signs will be made of environmentally friendly materials.
- The ranking of the athletes will be in accordance with the order of finishing. A separate ranking will be effected for women athletes.

SELECTION OF PARTICIPANTS

Athletes will be chosen in accordance with one of the following criteria: They will have performed from January 2000:

- A time of less than 11 hours for 100km
- A time of 24 hours for 170km or more
- will have finished in either the "Spartathlon" or the Ancient "Nemea-Olympia" Race
- will have finished in a Race of 100km or more, ranking in the top 1/3 of the runners Other performances will be judged by the Organizers, within the limits of the event for possible participants. 150 athletes will be selected for participation in the Race and will be advised accordingly by end of March 2004. The decision of the Organizers is final.

PROGRAM

Thursday, 27th May 2004

Conveyance of the athletes from Athens to the "KALAMAKI BEACH" de luxehotel at Isthmia, Corinth, 85km from Athens Departure from Athens: 15:30

Registration of participants, allocation of race numbers, payment of participation fees, race Briefing: 19:00 - Dinner

Friday, 28th May 2004

08:00-09:00 Breakfast and placement of personal items in station cartons

11:00 Lunch - 12:00 Departure for Ancient Nemea (40km)

13:00 Ceremony in the Ancient Nemea stadium - 14:00 Race Start

Saturday, 29th May 2004

08:00-18:00 Arrival of athletes at "Race Finish" in Olympic Accommodation at the de luxe"AMALIA" HOTEL

20:30: Official termination of the Race and prize presentation ceremony 21:30: Dinner at the "AMALIA"HOTEL

Sunday, 30th May 2004

08:00-09:00 Breakfast - 10:00-12:00 Visit to Archaeological site 12:30-15:00 Farewell luncheon at the "AMALIA"HOTEL 15:30 Departure for Athens

FEES FOR PARTICIPATION

EUR 200 per athlete for full participation in the program (plus 15 Euro if bus used)

EUR 140 " " for participation except for the diner and night at the Kalamaki Beach

Hotel

AWARDS

A "crown" of an olive branch, Winners cup, souvenir medallion, certificate of participation.

CLOSING DATE FOR ENTRIES 15th March 2004

ROUTE CHARACTERISTICS

Dirt tracks and pathways 68km (as shown on the route map with a dark line) Forging a stream with depth of water 50cm

[Complete here the application form](#)

NEMEA-OLYMPIE, LA COURSE OLYMPIENNE
186 km sur les traces des Hérauts de l' Antiquité
28/29 Mai 2004

Forme de declaration  

En 2004, les Jeux Olympiques de l'ère moderne retournent à leur source, la Grèce. En organisant une course à pied de 186 km, l'association AETHLIOS a voulu rappeler les Jeux de l'Antiquité en reliant deux des principaux stades des temps anciens.

- Celui de Néméa où l'on réorganise des jeux tous les quatre ans depuis 1996.

- Celui d'Olympie, le berceau des Jeux où s'est glorifié l'esprit olympique et instauré un événement exceptionnel : une trêve sacrée qui se répéta tous les quatre ans pendant près de 12 siècles. C'est sur ce site qu'est allumée la Flamme des Jeux modernes, comme cela se fit dès les premiers jeux officiels en 776 av. J.-C., seul le sens symbolique a changé : hier elle était la présence de Zeus, dieu purificateur et illuminateur, aujourd'hui elle est l'esprit qui anime les idéaux sportifs.

L'itinéraire de cette épreuve emprunte 118km de petites routes bitumées et 68km de chemins avec un dénivelé positif de 3340m en suivant au plus près les voies antiques. Le parcours permet de découvrir la beauté sauvage des monts du Péloponnèse et de traverser des villages qui ont gardé leur authenticité.

Profil de la course

« AETHIOS » - International long distance running association

12, Thisseos street – 15232 Halandri/Athina – Greece – Tel. : 30 2 1068 44 305 – Fax : 30 2 1068 15 088

Correspondant français : A. Lespinas – 16, rue Soufflot 75005 Paris – France – Tel/Fax : 33 1 43 54 81 52



**FOLLOW THE PATHS
OF ANCIENT GREEK GODS**

EXTRAITS DU REGLEMENT

- Les 186 km entre Néméa et Olympie doivent être parcourus en moins de 28h

- Comme le faisaient les athlètes de l'antiquité se rendant à Olympie, les coureurs seront ravitaillés exclusivement dans les 18 villages traversés.

- En dehors des postes de ravitaillement ou de l'intervention d'un organisateur, toute aide est interdite.

- Certains postes de ravitaillement étant très espacés (environ 20km), les coureurs ont l'obligation d'avoir au moins un bidon contenant 500ml de boisson.

- L'accompagnement (vélo, auto, coureur, ...) est interdit.

- A l'exception de ceux de l'organisation, les véhicules sont interdits sur les pistes.

- Les accompagnateurs ne sont pas pris en charge par l'organisation. Dans la mesure des places disponibles ils pourront, en payant une taxe, être dans les mêmes hôtels que ceux des coureurs.

- L'organisation, soucieuse de l'écologie locale, installera un balisage éphémère.

- Le classement des coureurs se fait par ordre d'arrivée et sans distinction de catégorie. Un classement féminin en sera extrait.

SELECTION DES COUREURS

Un athlète ne peut prétendre s'inscrire que s'il remplit l'un des critères suivants, qu'il doit avoir réalisé depuis janvier 2000 :

- un 100 km en moins de 11h

- un 24 heures en plus de 170 km

- avoir terminé dans les délais le Spartathlon ou la course Néméa-Olympie (l'Olympienne)

- avoir terminé une course de plus de 100 km et être arrivé dans les premiers 33% des partants

Une performance autre pourra être étudiée par le comité de sélection dans la mesure des places disponibles. Seules 150 candidatures seront retenues et communiquées aux coureurs vers la fin mars. Les décisions prises par le comité sont irrévocables.

PROGRAMME

Jedi 27 mai

15h30 : Transfert en bus facultatif (supplément de 15 euros) des athlètes d'Athènes à Corinthe (85km) Hébergement et dîner à l'hôtel « Kalamaki Beach » - Enregistrement avec remise des dossards – 19h : briefing

Vendredi 28 mai

8-9h : Petit déjeuner et mise en cartons des ravitaillements personnels

11h : Repas à l'hôtel – 12h : Départ de l'hôtel pour Néméa (40km)

13h : Cérémonie dans l'enceinte du site antique de Néméa - 14h : Départ de la course

Samedi 29 mai

Arrivée des coureurs sur le site antique d'Olympie entre 8h et 18h

Hébergement à l'hôtel « Amalia » à Olympie ;

20h30 : Cérémonie de remise des prix – 21h30 : Dîner dans l'hôtel

Dimanche 30 mai

8-9h30 : Petit déjeuner – 10-12h : Visite guidée du site d'Olympie

12h30 : Repas de clôture - 15h 30: Retour en bus sur Athènes.

TAXE

200 Euros pour toutes les prestations du programme ci-dessus (supplément de 15 euros pour le bus) ou 140 Euros si l'athlète ne désire pas le dîner et l'hébergement à l'hôtel «

Kalamaki Beach ».

PRIX : une couronne d'olivier, une médaille commémorative et un diplôme

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 Mars 2004

A l'association AETHLIOS, 12 Thisseos street – 15232 Halandri/Athina – GREECE ou pour les francophones : A. Lespinas – 16 rue soufflot – 75005 PARIS – France (tel/fax : 01 43 54 81 52 – email : auguste.lespinas@free.fr)

PROFIL DE LA COURSE

Chemins ou pistes : 68 km (en gras sur le profil)
Traversée de rivière (50cm d'eau) : km151

[Completez ici la forme de declaration](#)

**ΑΓΩΝΑΣ ΔΡΟΜΟΥ TRAIL
ΑΡΧΑΙΑ NEMEA – ΟΛΥΜΠΙΑ 186χλμ
28/29 Μαΐου 2004**

Φόρμα Συμμετοχής  

Το 2004 οι Ολυμπιακοί Αγώνες επιστρέφουν στη χώρα που τους γέννησε, την Ελλάδα
Ο Διεθνής Σύλλογος Αγώνων Δρόμου Υπεραποστάσεων, « ΑΕΘΛΙΟΣ» με την διοργάνωση ενός αγώνα δρόμου 186χλμ, επιδιώκει να φέρει στο διεθνές προσκήνιο τους Αρχαίους Αγώνες συνδέοντας δύο από τα λαμπρότερα Στάδια τις αρχαιότητας
Το αρχαίο στάδιο της Αρχαίας Νεμέας όπου σήμερα αναβιώνουν κάθε τέσσερα χρόνια, από το 1996, τα αρχαία « NEMEA» , και
Το στάδιο της Ολυμπίας, το λίκνο των Ολυμπιακών Αγώνων, όπου για 12 και πλέον αιώνες, μεγαλούργησε το Ολυμπιακό Πνεύμα και εδραιώθηκε η ιερή εκχειρία. Στο χώρο αυτό άναψε επίσημα για πρώτη φορά, το 776π.χ. η φλόγα των Ολυμπιακών Αγώνων, όπως άναψε και το 1896 για τους πρώτους Ολυμπιακούς Αγώνες της σύγχρονης εποχής.

Η χάραξη της διαδρομής του Αγώνα έγινε με γνώμονα τα σημαντικά αρχαιολογικά και ιστορικά στοιχεία που ανιχνεύονται σε όλο σχεδόν το μήκος της, το φυσικό κάλλος των τοπίων της Πελοποννήσου και την αυθεντικότητα των χωριών που υποδέχονται τους αθλητές στο πέρασμά τους.
Η διαδρομή διασχίζει 118χλμ αγροτικών δρόμων με άσφαλτο και 68χλμ χωματόδρομου. Οι υψομετρικές διαφορές ανέρχονται συνολικά σε 3340μ.

Περιγραφή διαδρομής

ΑΕΘΛΙΟΣ – Θησέως 12, TK 15232 Χαλάνδρι Αττικής
Τηλέφωνο: 210 6844305 – ΦΑΞ 210 6815088 E mail: ebrent@mail.gr



**FOLLOW THE PATHS
OF ANCIENT GREEK GODS**

ΜΕΡΙΚΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ

Οι Αθλητές έχουν στη διάθεσή τους 28 ώρες για να διατρέξουν τα 186χλμ της διαδρομής.
Όπως και στην αρχαιότητα έτσι και σήμερα οι αθλητές θα ανεφοδιάζονται με είδη διατροφής μόνο στα 19 χωριά της διαδρομής.
Ορισμένα σημεία ανεφοδιασμού απέχουν μέχρι και 22χλμ το ένα από το άλλο. Οι αθλητές είναι υποχρεωμένοι να φέρουν μαζί τους τουλάχιστον 500ml νερού.
Απαγορεύεται σε ποδήλατα, αυτοκίνητα ή δρομείς να συνοδεύουν τους αθλητές.
Κανένα όχημα δεν επιτρέπεται να κινείται στους χωματόδρομους της διαδρομής του Αγώνα εκτός των οχημάτων των Οργανωτών.
Οι Οργανωτές δεν φέρουν καμία ευθύνη για τους συνοδούς των αθλητών.
Η σηματοδότηση της διαδρομής θα γίνει με υλικά φιλικά προς το περιβάλλον.
Η κατάταξη των αθλητών γίνεται με τη σειρά τερματισμού, χωρίς διάκριση κατηγορίας. Θα γίνει χωριστή κατάταξη για τις γυναίκες.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΑΘΛΗΤΩΝ

Η επιλογή των αθλητών γίνεται βάσει των παρακάτω κριτηρίων
Ο Αθλητής να έχει πραγματοποιήσει από το 2000 ως σήμερα:
- Επίδοση μικρότερη των 11 ωρών στα 100χλμ
- Επίδοση 24 ωρών για τα 170χλμ και πλέον
- Να έχει τερματίσει στο ΣΠΑΡΤΑΘΛΟΝ ή στον Αγώνα Αρχαία Νεμέα-Ολυμπία το 2002.
- Να έχει τερματίσει σε Αγώνα 100 και πλέον χλμ και να έχει καταταγεί μεταξύ του 33% των πρώτων αθλητών που πήραν μέρος στον Αγώνα

Κάποια διαφορετική επίδοση θα εξεταστεί από τους Οργανωτές, στο μέτρο του αριθμού των συμμετεχόντων αθλητών. Οι αποφάσεις των Οργανωτών είναι αμετάκλητες. 150 Αθλητές θα επιλεγούν για να λάβουν μέρος στον Αγώνα. Θα ειδοποιηθούν σχετικά μέχρι τα μέσα Απριλίου 2004.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Πέμπτη, 27 Μαΐου 2004

Μεταφορά Αθλητών από την Αθήνα στο ξενοδοχείο « ΚΑΛΑΜΑΚΙ BEACH» στον Ισθμό της Κορίνθου (85χλμ), κατηγορία de Lux

Αναχώρηση από Αθήνα: 15:30

Αφιξη στο ξενοδοχείο: 17:00

Εγγραφή αθλητών, διανομή αριθμών, πληρωμή υπολοίπου δικαιώματος συμμετοχής, ενημέρωση για τον Αγώνα (briefing)

Δείπνο

Παρασκευή, 28 Μαΐου 2004

08:00-09:00 Πρωινό και τοποθέτηση των ατομικών ειδών μέσα σε κιβώτια

11:00 Γεύμα στο ξενοδοχείο

12:00 Αναχώρηση για Αρχαία Νεμέα (40χλμ)

13:00 Τελετή εκκίνησης από τον χώρο του Αρχαίου Σταδίου

14:00 ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΑΓΩΝΑ

Σάββατο, 29 Μαΐου 2004

Τερματισμός των Αθλητών στην Ολυμπία από 08:00-18:00

Διαμονή στο ξενοδοχείο «ΑΜΑΛΙΑ», κατηγορία de lux

20:30 Επίσημη τελετή λήξης και απονομή επάθλων

21:30 Δείπνο στο ξενοδοχείο

Κυριακή, 30 Μαΐου 2004

08:00-09:00 Πρωινό

10:00-12:00 Επίσκεψη των Αρχαιολογικών χώρων

12:30-15:00 Αποχαιρετιστήριο γεύμα στο ξενοδοχείο « ΑΜΑΛΙΑ»

15:30 Αναχώρηση για Αθήνα

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

100 Ευρώ για κάθε έλληνα αθλητή και για όλες τις παροχές του προγράμματος εκτός της διανυκτέρευσης της Πέμπτης 27ης Μαΐου 2004.

ΒΡΑΒΕΙΑ

Στεφάνι ελιάς, κύπελλο, αναμνηστικό μετάλλιο, δίπλωμα, Δώρο Συλλόγου

ΛΗΞΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ: 15 Μαρτίου 2004

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΔΙΑΔΟΜΗΣ

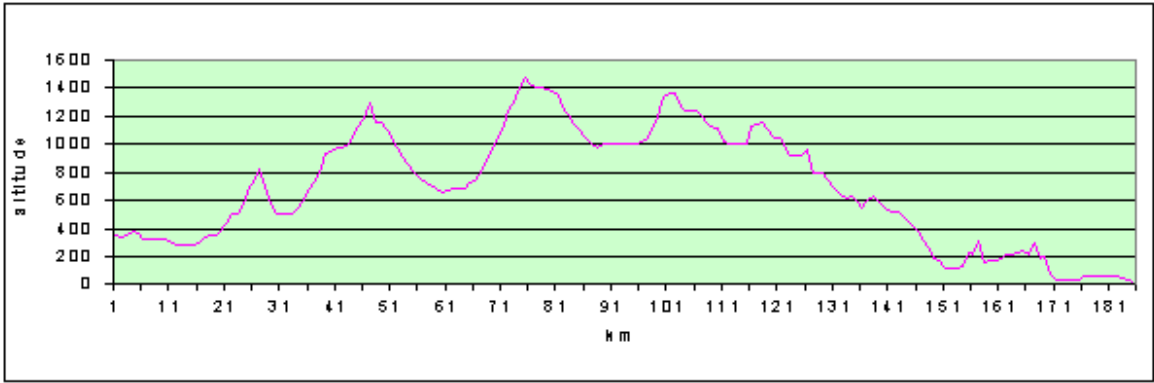
Χωματόδρομος ή μονοπάτια: 68χλμ (σημειωμένα με την πίο σκούρα γραμμή στο διάγραμμα)

Διάσχιση ποταμού στο 151χλμ (50εκατ. Νερό)

[Συμπληρώστε εδώ τη φόρμα συμμετοχής](#)

Route Description / Profil de la course

	Check Point	km		Check Point	km		Check Point	km
0	Nemea Stadium	0	7	Vitina	88	14	Kastraki	148
1	Nemea	6	8	Magouliana	100	15	Koklama	153
2	Aidonia	14	9	Valtesiniko	108	16	Aspra spitia	162
3	Platani	21	10	Perdikoneri	127	17	Linaria	180
4	Skotini	34	11	Tropea	130	18	Olympia	186
5	Kandila	53	12	Doxa	138			
6	Levidi	66	13	Kaliani	142			





1 : NEMEA, 2 : 30 km, 3 : 50 km, 4 : 80 km, 5 : 105 km, 6 : 120 km, 7 : 150 km, 8 : OLYMPIE